

HETI



# Mérleg

III. évfolyam 4. szám  
1993. február 4.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

## Mr. Robinson Békéscsabán

Ted Robinson úr Kanada fővárosának, Ottawának főépítésze négy hétig városunk vendége, az önkormányzatot igyekszik tanácsokkal ellátni. A pillanatnyilag New York-ban tartózkodó polgármester irodájában sikerül egy röpké beszélgetésre elérnem.

Kérdésemre elmondja, hogy egy kormányközi csereprogram keretében utazhatott Magyarországra, és Budapest és Békéscsaba közül választhatott. Végül is azért döntött Békéscsaba mellett, mert úgy érzi, egy kisvárosban többet tudhat meg Magyarországról, mint egy nagy városban, amely nem biztos, hogy az ország sajátosságait tükrözi. Emellett szülővárosa közel olyan nagyságú, mint Békéscsaba.

Itt-tartózkodása idején Robinson úr a város főépítésztét segíti, Nagyret rendezési terveihez, valamint a városrendezési koncepcióhoz szolgál tanácsokkal. Nagyon fontosnak tartja a lakosság véleményének megismerését, figyelembevételét a városrendezési tervek kialakításakor.

Kanada fiatal ország, mondja Robinson úr, a városok rövid múlttra tekintenek vissza. Azonban egy kisváros szerkezete hasonlít Békéscsabához: központjában helyezkednek el a hivatalok a sétálóutcával, és ezt veszik körül a lakóépületek.

A sétálóutccal kapcsolatos terveket nagyon jónak tartja, láthatóan ez egy olyan terület, melyet érdemes fejleszteni. Kíváncsi arra, hogy hogyan reagálnak a városlakók a színház előtt kifüggesztett ismertetőkre.

(Sz. Sz.)



- Beíratás előtt
- Mérleg-posta
- Sétáló tervek
- Heti filmajánlat
- Slovenská váha
- Képviselői fórum
- Lacika, az újságirtó

A város alpolgármesterei és jegyzője a múlt héten érkezőket tartottak az önkormányzati költségvetési intézmények vezetőinek, illetve gazdasági vezetőinek. A megbeszélés fő témája az intézmények idei költségvetése volt. A tájékoztatót Domokos László alpolgármester és Molnár György alpolgármester tartotta. Domokos úr a nemzetgazdaság 1993. évi várható alakulásáról beszélt, majd rátért a városunkat érintő pénzügyi szabályozás mi-kéntjére. Elmondotta, hogy az állami támogatás ugyan számottevően növekedett az előző évihez képest – a növekmény összege 330 millió forintnak felel meg –, ugyanakkor a személyi jövedelemadó 1992-höz képest kedvezőtlenebb arányt képvisel. Így az önkormányzatnak az szá-ból való kiesése mintegy 250 millió forintot tesz ki! A 80 millió forintos nominálnövekmény nem fedezi azt a hiányt, amit a különféle törvények és központi intézkedések forrás nélkül az önkormányzatra róttak. Az alpolgármester azután részletesen felsorolta azokat a tetteket, melyek jelentősebb pénzügyi kihatással bírnak 1993-ban. Utalt arra, hogy az intézményeknek nagyfokú takarékos-ságra kell törekedniük, szigorú létszám- és bérgazdálkodást kell folytatniuk, hiszen a talpon maradás, a működőképesség csak így valósítható meg.

Az értekezleten szó esett még az 1993. évi költségvetési rendeltervezetben kialakult ágazati arányokról. A működési

## KÖLTSÉGVETÉS-ELŐZETES

### Mi várható az idén?

kiadások között legnagyobb hányaddal az oktatásügy képviselteti magát (58%), ezt követik a szociális jellegű kiadások (16%), a kommunális és igazgatási jellegű kiadások (18%), az egészségügy, a sport és a közművelődés. Mivel az egészségügy az OTF finanszírozási körébe tartozik, így nem jelentkezik nagyobb hányaddal az önkormányzat előzetes költségvetésében. Az össz-beruházások 40%-a az oktatás-ügyben valósul meg (tornatermek, tantermek építése stb.); a kommunális beruházások mintegy 37%-ot képviselnek.

Az értekezlet további részében az intézmények mondták el problémáikat, tették fel kérdéseiket. Szóba került az intézményhálózat vagyontárgyainak biztosítása is, mellyel kapcsolatban a Hungária Biztosító képviselője adott tájékoztatót. A megbeszélés végeztével az intézmények vezetői kézhez kapták azokat a főbb költségvetési keretszámokat, amelyek alapján megindulhat az előzetes pénzügyi tervezés, a részletekben való gondolkodás. A közgyűlés február 11-én fogja tárgyalni az önkormányzat 1993. évi költségvetését.

H. M.

START

AUTÓS MAGÁNISKOLA



Diáktanya (Kinizsi u. 20.)  
Február 15., 16 óra

Tel.:  
326-474

HÉTRŐL HÉTRE  
A CSABAI  
POLGÁROKHOZ SZÓL A  
HETI MÉRLEG



■ **FOGADÓNAPOK.** Február 5-én, pénteken Pap János polgármester, február 12-én Molnár György alpolgármester, február 19-én Domokos László alpolgármester, február 26-án dr. Simon Mihály jegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252), vagy személyesen a titkárságon.

■ **ÁLL A BÁL.** A Vállalkozók Országos Szövetsége Békés Megyei Területi Csoportja február 6-án, szombaton 19 órakor rendezi a Fiume Szállóban a Békés megyei vállalkozók bálját. A bál vendégei lesznek dr. Kupa Mihály pénzügyminiszter és dr. Kovács István, a VOSZ elnöke. Belépődíj: 2000 Ft személyenként. Belépőjegy a VOSZ területi irodájában váltható (József Attila u. 2-4., tel.: 441-141).

■ **ALAPÍTVÁNY.** Az Orosháza Város Szabadidősportjáért Alapítvány támogatókat keres azon tehetséges futballista kiscsapatok számára, akiket 50 Békés megyei csapatból kiválogatnak, hogy részt vehessenek az USA-beli Minneapolisban, július közepén megrendezésre kerülő labdarúgó utánpótlás-világkupa versenyén. Az alapítvány március végéig várja vállalkozók és sportszeretők támogatását a következő bankszámlaszámra: Kereskedelmi Bank Rt. 264-11950 (az összeg leírható az adóalapból).

■ **MUNKAHELY.** Építőipari gyakorlattal, széles körű szakmai, gazdasági kapcsolatokkal rendelkező műszakiakat (nyugdíjasokat) keres országos informatikai, műszaki vállalkozás Békés megye területére. Írásos jelentkezést kérünk (TERMO-TERV Mérnök gmk, 6721 Szege, Tisza L. krt. 29)!

■ **CSABA TV.** A Csaba TV a belvárosban, február 7-én bemutatásra kerülő műsorának tartalmából: Interjú Molnár Györggyel, a Regionális Átképző Központ igazgatójával. Beszélgetés Ugrai Andrással, a Dél-Magyarországi Gazdasági Kamara elnökével. Ki viszi el a balhét szeméthyűben (riportkép a Kőrgátnál)? Szerkesztő-műsorvezető: Bartyik Jenő.

## BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,  
ahol élünk

Adásvezető: Major Gyula. Ismétlések: február 8-án 18 órától a belvárosban, és 19 órától a Lencsésin.

■ **NARANCS KLUB.** Február 4., csütörtök: Nosztalgia klub (régizene – régi slágerek).

Február 6., szombat: Tomi Szomorú-koncert. Belépődíj: 80 Ft.

### ■ MATRIKULA



### SZÜLETÉS

Csapó László és Kocsis Ildikó leánya Enikő, Tóth Géza és Takács Mária leánya Edina, Szűcs Sándor és Gajdács Márta Anna fia Sándor, Iszlai András és Boldizsár Enikő leánya Enikő, Kis András és Bognár Gyöngyi leánya Gyöngyi, Budavári Miklós László és Piliák Judit fia Marcell Miklós, Dragomir János és Seres Anikó fia János Gergő, Krasznai Imre és Pálfi Anikó fia Balázs, Zsóri Sándor és Pusztai Hajnalka leánya Fanni



### HÁZASSÁG

Kelemen Zsuzsanna és Serfőző András László



### ELHALÁLOZÁS

Molcsán István, Bordás László



HETI MÉRLEG

Ingyenes városi lap, Békéscsaba Főszerkesztő:

Sztojcsjev Szvetoszláv

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése

Felelős kiadó: Pap János, Békéscsaba polgármestere

Szerkesztőség: Békéscsaba, Szent István tér 9. 5601, Pf. 112

Telefon: (66) 445-676, 452-252, telefax: 323-954, telex: 83-229

Szedés: A & M Stúdió Nyomás: Mozi Nyomda Bt.

Békéscsaba

Felelős vezető: Garai György igazgató

Megjelenik minden csütörtökön 25 000 példányban

## Beíratás előtt...

### Szabó Pál Téri Ált. Iskola

BÉKÉSCSABA, Szabó Pál tér 1/2., tel.: 322-777,

igazgató: Erdős Tibor

11 évvel ezelőtt kitarult egy kapu a Békéscsaba legnagyobb lakótelepén élők előtt, sok programlehetőséget kínálva. Az iskola az oktató-nevelő munka mellett kulturális, sport- és különböző szabadidős tevékenységet biztosított minden itt tanuló gyerek számára.

Az óvodások bekukkanthatnak leendő "munkahelyükre", iskolaelőkészítő foglalkozásokon vehetnek részt (magyar nyelv, énekóra, angol vagy német nyelv). Parkosított, hatalmas sport- és játéktudvarral és uszodával is rendelkezik az iskola.

Hagyományos osztálykeret mellett iskolatthonos rendszer is fogadja az elsőöket. Az írás, olvasás, számolás tudományán kívül egy egészséges lelki fejlődést biztosító mentálhigiénés, és az "Egészséges testben, lélekben" egészségnevelő program részesei is lehetnek a gyerekek. Angol és német nyelvet lehet tanulni 1. osztálytól 3.-tól kiemelt órászámban is, 4.-től pedig tagozatos rendszerben. Még az 1. osztálytól kezdve lehet próbálkozni az úszástanulással (a 4. osztály végéig).

Vannak gyerekek, akiknek problémájuk akad a beszéddel, őket az iskola logopédusa segíti abban, hogy egyre szebben, érthetőbben, hibátlan kiejtéssel művelhessék nyelvüket.

Már a 3-4. osztálytól tantárgycsoportos oktatás is van, de él még az egytanítós rendszer is.

Az 5. évfolyamban az idegen nyelvi tagozat mellett beindult a kosárlabda osztály is – az iskola nagyméretű tornateremmel rendelkezik.

7-8. évfolyamban a technika tantárgy keretén belül bevezetésre került a számítástechnika oktatása, teret engedve korunk követelményeinek. Fele órászámban technikát, másik felében korszerű gépeken számítástechnikát tanulnak a diákok.

Az ismeretek bővítésére fakultatív foglalkozásokat is indítunk tanulóinknak (angol, számítástechnika, közlekedési ismeretek, háztartási ismeretek, mindennapok kultúrája).

A kötelező órák mellett a hobbinak is meg lehet találni iskolai kereteit, a különböző szakköri és önköltséges tanfolyamokon. Rajzolni, énekelni, dramatizálni, bábozni, kézilabdázni, focizni is lehet, sőt, aki tehetséget érez a rádiózás, televíziózás és az újságírás terén, az megteheti a "Mi csatornánk" zárt láncán, a "G-stúdió" frekvenciáján és a "MIÚ" hasábjain.

A tanév közben is, de a nyári szünidőben is saját táborunkban, Bükkösdön túrázhatnak a gyerekek.

A gondosan felépített oktató-nevelő munka eredménye, hogy diákjaink a különböző tantárgyi és sportversenyeken – városi, területi és országos szinten is – előkelő helyezéseket érnek el.



FOTÓ: BOLDOG GUSZTÁV

És most szólunk azokról, akik a 8. év végén elköszönnek a Szabó Pál Téri Általános Iskolától. Iskolánk minden tanulója jelentkezik és felvételt nyer középfokú intézménybe. Azzal a gondolatlall engedjük útra őket, hogy szeretettel várunk vissza mindenkit egy-egy élménybeszámolóra; és felnőtté válva saját gyermekeivel együtt, szülőként fogadhatjuk őket ismét az iskola falai között!

# Felhívás

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata és a Békéscsabai Városvédő és Városszépítő Egyesület Békéscsaba újratelepítésének 275. évfordulója alkalmából meghirdeti a város fiataljai és felnőtt lakossága számára

## AZ IDŐUTAZÁS

című vetélkedőt.

A játék célja a város múltjának és jelenének megismerése, a „csabaiság” erősítése. A játékban várjuk az általános iskolák, középiskolák diákjainak, valamint városunk felnőtt lakosainak részvételét.

A játék első szakaszában a benevezett iskolák egy-egy önállóan választott témát dolgoznak fel (lehet gyűjtőmunka, dolgozat, képzőművészeti alkotás, előadás stb.), ezzel párhuzamosan a Békés Megyei Hírlapban áprilistól feladatok jelennek meg, melyeket az iskolák folyamatosan oldanak meg. A beérkezett pályamunkákat, a Hírlapban megjelölt feladatok megoldását a szakértő zsűri 1993. szeptember 15-ig értékeli, és az ott szerzett pontokat az iskolák továbbviszik a döntőbe.

A városi döntőre 1993 októberében kerül sor, ahol iskolánként egy-egy 5 fős csapat vesz részt.

A felnőttek számára a versenyben helytörténeti gyűjtő- és feldolgozó munkával lehet pályázni, melynek értékelése 1993 októberében lesz.

Kérjük azokat az iskolákat és felnőtteket, akik a vetélkedőben részt akarnak venni, február 26-ig jelezzék részvételi szándékukat a Békéscsabai Városvédő és Városszépítő Egyesületnél!

### Cím:

Békéscsaba, Szabadság tér 11-17. I. em. 7. ajtó.  
Tel.: 447-247

### Fogadóórak:

hetente kedden és pénteken 10-12 óráig.

A vetélkedőben részt vevők ugyanitt kapják meg a témajavaslatokat és a vetélkedővel kapcsolatos irodalomajánlókat.

A döntőben a következő díjak kerülnek átadásra:

### I. kategória (általános iskolák)

|                |           |
|----------------|-----------|
| I. helyezett   | 12 000 Ft |
| II. helyezett  | 9 000 Ft  |
| III. helyezett | 6 000 Ft  |

### II. kategória (középiskolák)

|                |           |
|----------------|-----------|
| I. helyezett   | 12 000 Ft |
| II. helyezett  | 9 000 Ft  |
| III. helyezett | 6 000 Ft  |

### III. kategória (felnőttek)

|                |           |
|----------------|-----------|
| I. helyezett   | 12 000 Ft |
| II. helyezett  | 9 000 Ft  |
| III. helyezett | 6 000 Ft  |

Sikeres felkészülést és jó versenyzést kívánunk!

Kérjük az intézményeket, vállalatokat, vállalkozókat és magánszemélyeket, hogy támogatásukkal segítsék elő a vetélkedősorozat sikeres lebonyolítását!

Esetleges pénzbeli támogatásukat kérjük a Békéscsabai Városvédő és Városszépítő Egyesület számlájára megküldeni (OTP 260-98009 619-3965).

## T. Szerkesztőség!

Az ebrendeleettel kapcsolatban szeretnék most Önöknek írni. Eddig akárhol olvastam valamilyen olvasói levelet, ez többségében a kutyák ellen szült. És mivel nekem is van egy kiskutyám, így most a kutyák mellett szeretnék szólni.

Sokakat, mint írják, zavarja a játszótéren, póráz nélkül szaladgáló kutya. Ez rendjén is van, hiszen ez elég nagy baj. De mit tehet az a gazda, akinek a kutyája egész nap egy kis lakásban van bezárva? Annak a szerencsétlen állatnak is kell mozognia, szaladgálnia. És hogy ez a mozgás ne a játszótéren történjen, megjelölve ezzel a kiskutyákat, azt javasolnám, hogy legalább minden kerületben egy olyan nagy területet biztosítsanak a kutyáknak, ahol nyugodtan szabadon lehetne őket engedni, hogy szaladgáljanak és játsszanak a többi kutyával. Így nem lenne olyan baj, hogy a kutyák szabadon szaladgáljanak a városban. Sőt, gondolom, pár munkanélküli örülne annak a pár ezer forintnak, amit azért kapna, hogy rendben tartsa ezeket a területeket. Kérem, írják meg, hogy mi a véleményük erről a javaslatról, mert ezzel az ötlettel (ha megvalósítanák) sok vitát és bajt megelőznénk.

### Tisztelettel:

Mazán Evelin  
Millennium u. 4. I/4.

## T. Polgármester Úr!

### T. Közgyűlés!

A január 14-én megjelent Mérlegben olvastam Hamvas Jánosné levelét.

Ezúton kérem Önöket, hallgassák meg a másik oldalt is! A kutyások nagy része, köztük én is, nem luxusból tartunk kutyát, hanem biztonsági, sportcélból, társnak, vagy egyéb okokból. Luxusnak én inkább azt nevezném, ha valaki több tízezer forintos ruhákban jár, milliókat érő kocsija vagy háza van, de ez mindenkinek a magánügye.

Visszatérve a kutyatartáshoz: nem tartom valószínűnek, hogy a tisztelt levélíró már megtámadták az utcán úgy,



hogy a körülötte levő emberek azt tényleg nézték. Nekem sajnos már volt ilyen „élményben” részem. Többek között ezért is tartok németjuhászt lakótelepi lakásban, és éppen ezért nem fogok szájkosarat tenni a kutyámról. A harapásos balesetek nagy része nem a kutya hibájából történik. A kutya általában csak védekezik a vélt vagy valós támadás ellen. Az utcán nem csak a kutyák végzik a dolgukat, hanem a macskák, sőt gyakran az emberek is. Sokszor lehet látni az utcán, játszótéren dolgozat végző gyerekeket. Ezt sem takarítja fel senki, nem is beszélve a sok szemérről, amit biztos, hogy nem a kutyák szórnak el.

Az esetleges ebadókat pedig kutyafuttatók létrehozására kellene fordítani, mivel Csabán mindössze egy ilyen hely létezik, a Lencsési lakótelepi kikapóhely.

Szeretném, ha a kutyásokat nemcsak tiltanák, hanem támogatnák is. Ezalatt kutyafuttatók létrehozását értem, 2-3 lakótelepenként.

További javaslataim:

1. A gazdátlan kutyák begyűjtése és menhely fenntartásának támogatása.

2. Azok megbírságolása, akik kidobják kutyáikat, vagy kínozzák őket.

3. A kutyák nyilvántartását én is fontosnak tartom, mert ez alapján könnyebb lenne a talált kutyák visszajuttatása gazdáikhoz.

Levelem elolvasását, nyilvánosságára hozatalát és javaslataim figyelembevételét több kutyatartó társam, és a magam nevében is köszönöm.

Saliga Adrienn  
Tinódi u. 5. III/10.

## BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK

3/1993. (I. 14.) sz. önkormányzati rendelete

a közterületek használatának engedélyezéséről szóló

6/1991. (IV. 4.) sz. önkormányzati rendelet kiegészítéséről

### 1. §

A rendelet 29. §-a az alábbiakkal egészül ki: „A 29. § (3) bekezdés: Az első számú mellékletben megállapított közterület-használati díj áfa-tételt nem tartalmaz. Arra az áfa-t pluszként kell felszámítani.”

### 2. §

E rendelet a kihirdetés napján lép hatályba.

Békéscsaba, 1993. január 14.

PAP JÁNOS  
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY  
jegyző

## BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK

4/1993. (I. 14.) sz. önkormányzati rendelete a kommunális

szemétszállítási díjak megállapításáról szóló

23/1992. (VII. 10.) sz. önkormányzati rendelet módosításáról

### 1. §

A rendelet 2. § (1)-(2) bekezdése az alábbiakkal egészül ki: „A szemétszállítás-szolgáltatás díja az áfa-költséget nem tartalmazza. Arra az áfa-t pluszként kell felszámítani.”

### 2. §

E rendelet a kihirdetés napján lép hatályba.

Békéscsaba, 1993. január 14.

PAP JÁNOS  
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY  
jegyző

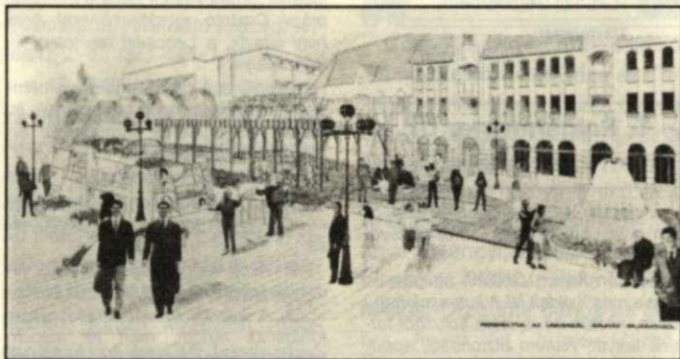


# Milyen lesz a Csaba korzó?

**Nagyszabású, a város arculatát jelentősen átforgató tervek készülnek a sétálóutca berendezésére. A tervekkel kapcsolatban több észrevétel érkezett és érkezik a Polgármesteri Hivatal városépítészeti irodájához. Vukovich Miklós főépítésszel rövid sétára invitáljuk az olvasókat...**

– Milyennek képzelik a sétálóutcat? Milyen képet fog mutatni a város e területe, ha megvalósulnak a tervek?

**V. M.:** A sétálóutca, melyet újabban Csaba korzónak kereszteltek el, és szeretnénk, ha ez az elnevezés meghonosodna, tízéves múltat tekint vissza. A sétálóutca-jelleg annyiban valósult meg, hogy az Andrássy utat lezárták a gépjárműforgalom elől, és csak gyalogosok, kerékpárosok és kismotorosok használják. Ez még nem az az eredetileg kitűzött cél, hogy egy hangulatos, kényelmes terület legyen a városban, ahol az emberek élvezhetik eseti bevásárlásaikat, találkozhatnak egymással, leülhetnek, megpihenhetnek. Azt szeretnénk, ha e terület egy városi fórum szerepét tölthetné be, megfelelő díszburkolattal és a helyhez illő utcabútorokkal (lámpák, szeméttárolók, padok stb.). Úgy gondolom, Békéscsabának épp olyan szüksége van egy ilyen utcára, mint más kisvárosainknak. Például Kaposvárott és Debrecenben nagyon szépen megvalósultak az elképzelések, Nyugat-Európában pedig szinte minden kisváros rendelkezik díszburkolattal ellátott gyalogterülettel, korzóval. Tehát be kell fejezni a tíz évvel ezelőtt elkezdett sétálóutca-alkatást!



– Kérem, beszéljen a tervekről...

**V. M.:** A terveket Nemes Roland építész egy korábban elnyert pályaműve alapján készíti. A megvalósítást három ütemben tervezzük. Az első a Szent István tér és az Irányi-Munkácsy utca közötti szakasz, a második a Munkácsy-Irányi utcától a Mednyánszky utcáig terjedő terület, a harmadik szakasz a Mednyánszky utcától a Jókai út–Petőfi utcáig terjed. A második ütem a Csaba Center megvalósításának a függvénye. A Csaba Center az a Jókai út–Andrássy út kereszteződésénél lévő üres terület, ahol egy kereskedőközpontot szeretnénk külföldi tőke bevonásával megvalósítani – ez tulajdonképpen a korzó másik vége. Tehát a 2. ütem kedvező feltételek mellett innen indulna és a Korzó térig tartana. Amennyiben sikerül a két vége felőli kiépítése, akkor a Munkácsy utca és a Korzó tér közötti szakasz viszonylag zökkenőmentesen befejeződhetne; ha a Csaba Center építése nem kezdődne a kellő időben, akkor a Korzó téri rész volna a második szakasz.

– Mennyibe fog kerülni a Csaba korzó kialakítása?

**V. M.:** A pénzügyi források kisebb részben a városi költségvetésből, nagyobb részben vállalkozói részvételből és alapítványi pénzekből adódnának össze. Különböző elképzelések vannak, amelyeket a közgyűlésnek is jóvá kell hagynia. Így például bizonyos adómentességgel vagy adókedvezményvel lehetne a területen működő kereskedőket támogatni, ők pedig ennek fejében megelőlegeznék az üzletükhöz kapcsolódó díszburkolatot, utcabútorokat. A terület piaci értéke a díszburkolattal és az utcabútorokkal megnövekszik, tehát a kereskedőknek igenis érdekük lehet az, hogy itt rendezett, esztétikus körülmények között dolgozhassanak, hogy a felületi vízelvezetés korszerű legyen, s ne kelljen tócsákban járni. Ami az alapítványi pénzeket illeti, már most megkerestek bennünket többen azzal, hogy például az adományozó neve beírásra vagy beöntésre kerülne egy-egy

kandeláberre, és a kandeláber árát befizetnék az alapítványba.

– Mikor valósulnak meg a tervek?

**V. M.:** Az első szakaszt illetően legszebb terveink között szerepel az idei kezdés és 1994 első negyedében vagy tavaszán történő befejezés. A további ütemek megvalósítása a pénzügyi lehetőségek függvénye. Nagyon örülnénk, ha az átalakítás az 1996-os világkiállítás idejére elkészülne, és Békéscsaba megfelelő keretek között tudná fogadni a várható idegenforgalmat.

Az építés idejét befolyásolja az is, hogy az Andrássy úton a gázvezetékek cseréje az előregedés miatt mindenképpen időszerű! Ez azt jelenti, hogy az útburkolatot még ebben az évben el kell kezdeni bontani, és az erodált régi acélvezetéseket műanyag vezetékekre cserélni. S célszerű volna az útburkolat helyreállítása során már egy végleges díszburkolatot lerakni a feltűrt munkaárok helyére!

– Milyen érdeklődés mutatkozik a tervek iránt? Milyen észrevételek érkeztek eddig?

**V. M.:** Az észrevételek zömükben pozitívak, támogatják az elképzeléseinket, szükségesnek tartják a Csaba korzó kialakítását. Aggályok egyedül a jelenleg is itt működő pavilon- és üzlettulajdonosok részéről érkeztek, akik számolnak azzal, hogy az eddigi kis pavilonjaikat esetleg el kell távolítani, hogy itt más üzlethelyiségek fognak épülni, amelyek nyilván többbe kerülnének, mert igényesebb kivitelben és megjelenésben készülnek majd.

Az észrevételek másik része a kerékpáros-forgalom kitiltásával foglalkozik, ugyanis az a tervünk, hogy a forgalom áttekélődjön a párhuzamos Justh Gyula-Csaba utcára, illetve a Wlassich sétányra. Ezek egyes forgalmú útvonalak lennének, ahol gyalogos-, kerékpáros- és célforgalom gépkocsival elképzelhető volna. Aki bevásárolni akar és kerékpárral érkezik, az a becsatlakozó kereszttűk sarkainál őrzött kerékpártárolóba helyezheti el biciklijét, és maximum 50-70 m gyaloglási távolsággal bármilyen üzletet elérhet az Andrássy úton. Kétely merült fel, hogy ugyanaz a kerékpáros-forgalom akkor majd a Csaba utca és a Wlassich sétány lakóinak nyugalmaát fogja zavarni. Ám ha végiggondoljuk, a Csaba utcán erre az útvonalra egyetlen lakóház nyílik, amelynek a földszintje egyébként is kereskedelmi célú. A Wlassich sétányon erre a területre a többszintes OTP-lakóház néz, mint lakóépület. Megítélésem szerint a kerékpárok zajártalma, valamint légszennyezése szinte a nullával egyenlő; ezenkívül az Andrássy útra zsúfolódott forgalom két részre fog oszlani: kinek az egyik útvonal lesz kedvezőbb, kinek a másik.



.. A tervek mindenki által láthatók a színház előtt felállított városépítészeti vitrinben. A városi televízió már foglalkozott a kérdéssel, remélhetőleg a napi sajtóban is helyet kap a probléma. Szeretnénk, ha minél szélesebb körben megismernék az elképzeléseinket, és minél többen nyilvánítanának véleményt, tennék javaslatokat, adnának ötleteket akár a pénzügyi lebonyolítás formájára, akár az egész terv kialakítására vonatkozóan. A márciusi közgyűlés elé fogjuk a tervet elfogadás végett előterjeszteni. Kérem, hogy az észrevételeket hozzám juttassák el! (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7., Polgármesteri Hivatal, városépítészeti iroda, Vukovich Miklós főépítész)

– Köszönöm a beszélgetést!

(Sz. Sz.)

## Drogstop

### Pedagógusok figyelmébe!

Elsősorban az osztályfőnökök, de valamennyi pedagógus jelentős segítséget adhat, ha diákjai figyelmét felhívja a szipózás veszélyeire, egészségkárosító, társadalmi problémákat okozó voltára. A zárt térből történő ragasztószert, festékhígítót és egyéb szerves oldószert tartalmazó anyagok gőzének belélegzése igen veszélyes: eszméletvesztést, balesetet okozhat, többszöri ismétlése komoly vese-, máj-, légzőszervi megbetegedést idézhet elő, amelyek maradandók is lehetnek, sőt a leendő utódok szempontjából sem ártalmatlanok. Ez a szenvedély gátolja a szellemi fejlődést, tartós idegrendszeri és látóideg-károsodást, azaz látótér-beszűkülést okoz, ami a későbbiekben járművezetésre és bizonyos szakmák gyakorlására véglegesen alkalmatlanná teszi a fiatalt. Nem lehet kizárni a közvetlen életveszélyt sem, sajnos már több halálos áldozata is volt ennek az igen káros szenvedélynek. A zavart, megrengő tekintetű, a sápadtságot, szédülést, idegességet nemcsak valamilyen betegség, de az említett káros szenvedély is kiválthatja. Semmilyen mélyreható társadalmi okát nem tudja adni e kérdésnek sem az orvos, sem a pszichológus, sem a szociológus. Természetesen legfőbb feladatunk a megelőzés, az időben történő segítség emberileg, társadalmilag és egészségügyi vonalon is. A pedagógusoknak fontos szerep jut a szülők felvilágosításában is.

### TALLÓZÓ

## A közszolgálati dolgozók tízparancsolata

1. Az állampolgár a legfontosabb személy minden munkánkban.
2. Az állampolgár a középpontja valamennyi tevékenységünknek.
3. Mi vagyunk az állampolgárért, és nem ő miértünk.
4. Az állampolgár előadja óhaját, és a mi dolgunk azt teljesíteni.
5. Az állampolgár nem zavar minket, sőt célunk kívánságának teljesítése.
6. Az állampolgár megérdemli a legbarátságosabb és legfigyelmesebb kiszolgálást, amit csak nyújtani lehet.
7. Az állampolgár nem kívülről, hanem részese életünknek a hivatalban.
8. Az állampolgár ugyanolyan ember, mint mi, azonos érzésekkel és indulatokkal, igazát soha ne vonjuk kétségbe!
9. Az állampolgár lehetővé teszi, hogy fizetést kapjon a hivatalsegéd, éppúgy mint a polgármester.
10. Az állampolgár elégedettsége munkánkkal számunkra a legnagyobb öröm.

NÉMEDI LAJOS  
(Comitatus)

## • SZÍNHÁZ •

AZ IFJÚSÁGI HÁZ 1993 márciusától ismét buszokat indít a szegedi, szolnoki, kecskeméti, budapesti színházak előadásaira. Várjuk mindazok jelentkezését, akik egy-egy alkalommal szívesen velünk tartanának. Várjuk továbbá kéréseiket, javaslatukat is.

Érdeklődni telefonon a 325-211/10-es számon, vagy személyesen az Ifjúsági Ház Szervezőirodájában (Derkovits sor 2.) lehet.

## TELEFON

Értesítjük tisztelt megrendelőinket, hogy telefon-, illetve telefaxszámaink az alábbiak szerint változtak. Telefon: központi szám – 442-342, köztisztasági csoport – 441-678, TMK műhely – 441-530, telefax: 441-630. Szolgáltatásainkkal – szemétszállítás, szennyvízszippantás, gépkocsijavítás, ZÖLDKÁRTYA, gépek bérbeadása, olajos hulladék ártalmatlanítása – továbbra is állunk szíves rendelkezésükre!

VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT  
Békéscsaba, Mazán László u. 18.

Kerekes György képiró úr szerette volt Békéscsabát némi malíciával a „lagúnák városának” nevezni – amikor még a belvárosban is voltak földutak, és ilyenkoraját ároktól árokig összefüggő vízfelület csillogott rajtuk, tagadhatatlan szépséggel villództak a változó fényviszonyok közepette. Azóta átértünk egy modernizációs hullámmal; a hullámhegy időszakában megéltük, hogy a főutcáról már nem vezetnek el földutak – a hullámvölgyet két évtizede éljük. A modernizálás közben az eget ostromló szakértelem mellett ugyanis történtek malőrök. Csúpn futólag említem a leaszfaltozott Orosházi úti keramitkockákat (soha ilyen drága „útalapot”!), és csak az egyikről szólnék részletesebben.

Olyan szép ívekbe rakott, bogárhátú kiskockakő-burkolatot, mint az Andrássy úton volt, sehol nem láttam még, tudom azt is, hogy az út tengelyében fektetett szennyvízcsatorna és egyebek miatt meg kellett bontani, feltételezem, hogy a helyreállítást kellő szakértelem híján a

## Az ezer tócsa városa

szokott módon elrontották volna. Valószínűleg ugyanez áll a szegélyező gyalogjárdákra is (ezek betonból voltak, pompásan működtek, bizonyos térközlőként kis bronztábla reklámozta a gyártó céget). Most? – Ezer tócsa van ezeken a járdákon, és mert az aszfalt vízzáró, a Jóisten Napjára van hagyva, hogy felszárítsa azokat. Ha rám bízna, csak megtenném: egy helyen legalább egy kis bronztáblán megörökíteném az építésvezető és a műszaki ellenőr nevét, akik ugyanis személyükben felelősek az általuk végzett munkáért. De hát ez manapság nem így működik, ezért legalább – némi malíciával – a Finnország epitheton ornansának hasonlatosságára felírtam címként ezt az ezer tócsát.

KOVÁCS GYÖRGY

## VISSZHANG

■ **HELYESBÍTÉS.** Lapunk 1993. január 21-i számában Közgyűlés – Molnár György marad című tudósításban tévesen azt írtuk, hogy a közgyűlés március 31-i hatállyal fölmenti a Réthy Pál Kórház-Rendelőintézet gazdasági igazgatóját. A hír helyesbítve: a közgyűlés közös megállapodás alapján szünteti meg a gazdasági igazgató szerződését. Az érintett szíves elnézését kérjük!

■ **LIPTÁK ANDRÁSOK.** A Heti Méréleg 1993. január 21-i számában egy olvasói levélnek adtunk helyet, melyben a levélíró a Lipták András utca Szent Miklós utcára való elnevezését szorgalmazta, néhány dehonesztáló kijelentés kíséretében. A levélre reagálva Lipták András egyik leszármazottja elmondta, hogy a szóban forgó utcát egy másik Lipták Andrásról nevezték el. A dolognak mi is utánajártunk, s mint kiderült, a levélíró valószínűleg téved, hiszen információink szerint az utca névadójának nem is volt gyereke, ahogy az a levélben szerepelt. Az alábbiakban a két azonos nevű személy rövid életrajzát közöljük.

**Lipták András** (1895-1953) Békéscsabán született, ácsmester-seget tanult, a '20-as évektől részt vesz a munkásmozgalmában. 1945-től 1949-ig Békéscsaba választott polgármestere volt, ezután a megyei építőipari vállalatnál dolgozott, ahol munkavégzés közben autóbaleset áldozata lett. 1962-ben nevezték el róla utcát, mely utca azt megelőzően Szentmiklósi (Szent Miklós) út volt 1865-től. Néva-zonosság miatt téveszthető össze azzal a **Lipták Andrással**, aki 1886-ban született Békéscsabán, s a Tanácsköztársaság idején a városban a földmunkás szakszervezet elnöke lett. 1945-ben a FÉ-KOSZ elnöke, beválasztják a város képviselő-testületébe. 1949-ben alapítója és elnöke lesz a Vörös Október Termelőszövetkezetnek. 1960-ban halt meg.

A szerk.



## Közlemény

A közeljövőben megjelenő új Békéscsaba idegenforgalmi térképének hátoldalán lehetőség van hirdetések közzétételére. A hirdetési oldalon vállalkozók, hivatalok, bankok, vendéglátók, szolgáltatók stb. jelentkezését várjuk. Bővebb információt személyesen a Városháza városüzemeltetési irodájában Nyisztor Miklósnál kaphatnak, vagy a 452-252/126 telefonon. A térkép mérete 97 x 67 cm.

### A Polgármesteri Hivatal hivatali munkaideje és ügyfélfogadási ideje

| Munkanap  | Hivatali munkaidő | Ügyfélfogadási idő     |
|-----------|-------------------|------------------------|
| Hétfő     | 8 – 17            | 8.30–12.00 12.30–17.00 |
| Kedd      | 8 – 16            |                        |
| Szerda    | 8 – 16            | 8.30–12.00 12.30–16.00 |
| Csütörtök | 8 – 16            | 8.30–12.00             |
| Péntek    | 8 – 15            | 8.30–12.00             |

#### Megváltozott telefonszámok a Polgármesteri Hivatalban

Központi hívószám – 452-252. Városerősszabó iroda – 441-097. Egészségügyi iroda – 441-150. Pénzügyi iroda – 441-180. Adó-csoport – 441-242. Közigazgatási iroda – 441-261. Polgári védelem – 441-351. Sportiroda – 441-515. Oktatási és közművelődési iroda – 441-562. Vállalkozási iroda – 441-600. Városüzemeltetési iroda – 441-651. Számítástechnika – 446-176. ÁNTISZ – 446-146.

## HIRDETMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzatának jegyzője a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. tv. 3. § (1) bekezdése alapján a földkiadó bizottság megválasztása céljából részarány-földtulajdonosok részközgyűléseit összehívja.

#### A részközgyűlések helyszíne minden esetben:

az Ifjúsági Ház és Általános Társaskör nagyterme,  
Békéscsaba, Derkovits sor 2.

#### A részközgyűlések ideje:

1. A Csabátáj Szövetkezet gazdálkodási területén érintett részarány-földtulajdonosok részére  
1993. február 16. (kedd), 9 óra.
2. Megyer Béke Mg. Szöv.  
1993. február 17. (szerda), 10 óra.
3. Szabadság Szöv.  
Aranykorona Szöv.  
Szabadi Szöv. 1993. február 18. (csütörtök), 10 óra.
4. Május 1. Szöv. 1993. február 19. (péntek), 9 óra.

#### A részközgyűlések napirendje:

1. A törvény rendelkezéseinek és a földkiadó bizottság feladatainak ismertetése.
  2. A bizottság tagjainak jelölésére és a határozathozatal módjára vonatkozó szabályok megállapítása.
  3. A bizottság tagjainak megválasztása.
- Az ismert részarány-földtulajdonosok a részközgyűlései idejéről és helyszínéről külön is kapnak értesítést.

A részközgyűlés határozatképességének érdekében kérem, hogy az érintettek megjelenni szíveskedjenek!

Békéscsaba, 1993. február 1.

DR. SIMON MIHÁLY  
jegyző



## BÉKÉSCSABAI MOZIK MŰSORA

1993. február 4–11-ig

### PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

- 4-én 16, 18 és 20 órától: DILVÍZIO (sz., szinkr. afrokomédia)  
5-8-án 15.30 órától: HOOK (sz., szinkr. am. kalandfilm)  
5-8-án 18 és 20 órától: SEMMIT A SZEMNEK (sz., am. fantasztikus film)  
9-10-én 16 órától: MYSTERY TRAIN (sz., zenés am. film)  
9-10-én 18 órától, 11-én 16 és 18 órától:  
BOYS (sz., szinkr. belga vígjáték) – Végre egy film a csajokról...  
9-11-én 20 órától: A NAVIGÁTOR (Északi Odüsszeia)  
VINCENT WARD színes, fantasztikus filmje

### PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

- 4-én és 6-án 18.30 órától: Don Luis titokzatos vágya... c. sorozat:  
A TEJÜT (sz., fr.-ol. film)  
4-én 16.30 és 20.30 órától: DUPLA DINAMIT – VAN DAMME-film  
5-én és 8-án 18.30 órától: A mágia misztikuma... c. sorozat 3. előadása  
5-6-án 20.30 órától: ELEMI ŐSZTÖN (sz., szinkr. am. krimi)  
9-10-én 18.30 órától: zeneFILMzene: MYSTERY TRAIN (sz., zenés am. film)  
11-én 18.30 órától: a KUROSAWA-sorozat 3. előadása  
8-11-én 16.30 és 20.30 órától: ELEMI ŐSZTÖN (sz., szinkr. am. krimi)

### ERZSÉBET MOZI (Jamina)

- 5-6-án 18 órától: ELEMI ŐSZTÖN (sz., szinkr. am. krimi)

## HETI FILMAJÁNLAT

### SEMMIT A SZEMNEK

(Avagy egy láthatatlan ember emlékirata)

A test nélküli ember újra visszatér. H. G. WELLS halhatatlan & láthatatlan, már-már klasszikus sci-fi hőst ezúttal a ragyogó komikus CHEVY CHASE formálja meg – már-már ahol látható. Az egyszerre ragyogó és félelmetes trükktechnikával készült film rendezője JOHN CARPENTER. Ez nem elírás – igen, Carpenter, a fantasztikus horror-thrillerek (KÖD, MENEKÜLÉS NEW YORK-ból, HALLOWEN, A SÖTÉTSÉG FEJEDELME stb.) mánikus specialistája ezúttal komikus oldaláról is bemutatkozik. Természetesen azért látvány is van bőven ebben a vígjátékban, mert ugye a láthatatlanok is hagynak nyomot. Ja, és a női főszereplő is látvány: DARYL HANNAH.



### MYSTERY TRAIN

Pár éve, amikor a FLORIDA, A PARADICSOM és a TÖRVÉNYTŐL SÚJTVA c. filmekkel JIM JARMUSCH bemasírozott a filmművészet halhatatlanságai közé, senki sem hitte volna, hogy a következő filmje színes és közönségiker lesz. (Az elfoglalt művészfilmbárát természetesen ezt visszalépésnek minősíti.)

A MYSTERY TRAIN-ről nemigen lehet írni, mivel nagyon jó film – tehát látni kell! A film egy bluesos hangvételű, szomorú vígjáték, tele misztikus kapcsolatokkal, és jobbnál jobb számokkal. Tom Waits szerint: jobb, mint egy ÉJSZAKA A FÖLDÖN. Tehát, MYSTERY TRAIN – művészi akciófilm arról, hogy nem történt semmi... JARMUSCH BY COLOUR.

### A NAVIGÁTOR (Középkori Odüsszeia)

A magyar kritikusok bődületesen lehúzták ezt a filmet... Már csak azért is meg kell nézni! VINCENT WARD fantasztikus, misztikus filmje lenyűgözően szép alkotás, egy megszállott kis csapatról, akik tűzön-vízen át teljesíteni akarják megváltó feladatukat. Kálváriájuk a sötét középkorban át vezet napjainkig. A NAVIGÁTOR nem illa művész-film, de nem is könnyed, akciófilm – A NAVIGÁTOR a mozi szerelmeseinek filmje, különösen az EXCALIBUR-, és a STALKER-rajongók figyelmébe ajánljuk.  
A NAVIGÁTOR – az 1991. év legnagyobb sikerfilmje Nyugat-Európában!  
A NAVIGÁTOR – egy fantasztikus moziélmény, most a hazai mozikban!

stúdió

MEG AKARJA TALÁLNI ÁLMAI

olasz férjét?

Keresse az „A Stúdiót”!  
SEGÍTÜNK!A 327-430-as telefonszámon,  
vagy 5600 Békéscsaba, Lázár u. 4.  
postacímre adatokat, képeket!

## BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

## EMBLÉMÁS BÉLYEGZŐ

valamint FA, AUTOMATA, IKTATÓ stb.  
bélyegzők készítése  
rövid határidővel  
a NAGYPOSTÁN.

A&amp;M Studio

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése

PÁLYÁZATOT HIRDET

a békéscsabai Réthy Pál Kórház-Rendelőintézet  
gazdasági igazgatói munkakörére.

## A gazdasági igazgató főbb feladatai:

- az intézmény gazdálkodásának hatékony, rentábilis irányítása, szervezése,
- a pénzügyi források körének bővítése,
- a működési, fenntartási feltételek javítása.

## Alkalmazási feltételek:

- közgazdaságtudományi egyetemen vagy pénzügyi és számviteli főiskolán szerzett közgazdász, illetőleg üzemgazdász képzettség,
- legalább öt éves szakmai gyakorlat,
- büntetlen előélet.

Előnyt jelent, ha a pályázó az egészségügyben szerzett szakmai, vezetői gyakorlatot.

A munkakör 1993. április 1-jétől tölthető be.

A vezetői megbízás határozatlan időre szól.

## A pályázatnak tartalmaznia kell:

- a pályázó legfontosabb személyi adatait,
- szakképzettségét igazoló oklevelének másolatát,
- büntetlen előéletének igazolását,
- részletes szakmai önéletrajzát,
- a munkakörre vonatkozó vezetői elgondolásait.

## A pályázat benyújtásának határideje:

a Népülési Közlönyben történő megjelenéstől számított 30. nap.

Cím: PAP JÁNOS  
polgármester

Békéscsaba, Szent István tér 7., 5601 Pf. 112

ÚJ ÉV, ÚJ telefonszám,

DE A 777-ET NE FELEDJE,

mert a régi szám mellett

ÚJ SZÁMUNKON:

444-777



IS HÍVHAT Thermál Taxit!

## A KÖZIGAZGATÁSI IRODA HIRDETMÉNYEI

## FIGYELEM!

Tilos a fákat engedély nélkül kivágni!

A tilalom a város belterületén, külterületén, zártkertben, a közutak mentén, valamint a közút határártól 10 m távolságon belül álló fákra is vonatkozik. Az engedély nélkül kivágott fák után 10 000 Ft-ig terjedő pénzbírság kiszabására van lehetőség. A fakivágást a 19/1992. (I. 28.) korm. sz. rendelettel módosított 21/1970. (VI. 21.) korm. sz. rendelet szabályozza.

Fakivágásra engedélyt kell kérni a

Polgármesteri Hivatal Közigazgatási Irodájában.

## Kutyatulajdonosok, figyelem!

Aki már meguntta kutyáját, vagy az állat kinőtte a lakást, ne eressze világgá kóborolni, hanem Békéscsabán, a Kétegyházi út 30. sz. alatti kutyaemenhelyre vigye, ahol etetik, gondozzák az ebet! Ha felhívja a 441-678-as telefonszámot, megrendelheti a kutya elszállítását.

Az itt őrzött állatok közül vásárolni is lehet. Érdeklődni lehet a

Polgármesteri Hivatal közigazgatási irodájában.

## • APRÓHIRDETÉS •

## INGATLAN

- Belvárosban 2 üzletből, műhelyből, nem komfortos lakásból álló ingatlan részenként is eladó. Érd.: Berényi út 14.
- 2 szobás, egyedi gázos, önkormányzati tulajdonú lakást elcserélnék 1 szobás hasonlóra, értékkülönbséggel. Tel.: 452-252/147, 8-16 óráig.
- Eladnám, vagy elcserélném kisebbre 64 m<sup>2</sup>-es 2,5 szobás, erkélyes, felújított lakásomat. Lift van. Érd.: Lencsési út 24. V/27.
- 825 m<sup>2</sup>-es zártkert igényesnek eladó Jaminában. Tel.: 322-256.
- Jaminában a Bessenyei utcában házrész nagy kerttel olcsón eladó. Tel.: 452-753, szerdán.
- 1. emeleti erkélyes, téglablokkos, felújított lakásomat kisebbre cserélném, vagy eladnám. Tel.: 324-932.
- Lencsési mögött kert eladó. Villany, víz, alap, lábazat van. Tel.: 321-664.
- Kertes ház eladó, vagy kisebbre cserélhető. Minden megoldás érdekel. Érd.: Szegő u. 23.
- Olcsón szoba kiadó, fürdőszoba, konyha használatlalt. Azonnal költözhető. Érd.: Lencsési út 59. I/5.
- IV. emeleti 2 szobás lakás eladó a Tíródi utcában. Tel.: 326-316, 15 órától.
- 4 helyiségből álló komfortos házrész eladó, vagy albérletbe kiadó. Érd.: Lorántffy 6.
- 3 szintes családi ház eladó, vagy kisebbre cserélhető a belvárosban. Érd.: Klapka u. 4.

## EGYÉB

- Ápolónői végzettséggel 4 órás munkát vállalnék. Tel.: 321-458.
- 412-es Moszkvics bontott alkatrészek eladók. Érd.: Árpád sor 66.
- Mezőgazdasági vállalkozás ügyintézői és adminisztratív feladatok ellátását vállalom. Tel.: 452-753, szerdán.
- Reumatológia és belgyógyászat. Irányi u. 4-6. Dr. Matkócsik Ferenc – rendel: hétfő, szerda, péntek 8-10-ig.
- Törzskönyvezett németjuhász kiskutyák eladók. Tompa u. 49.
- Németoktatás, -korrepetálás, írásbeli nyelvvizsgára felkészítés. Tel.: 455-402.
- Magánállatorvosként rendel, kiszállást is vállal Földházi dr. nyugállományú főállatorvos a város egész területén. Érdeklődni: Jamina, Vásárhelyi u. 8., vagy 327-480.
- Reumatológia a „szőkökutas” térmél. Dr. Parjési Szusanna, Békéscsaba, Lepény Pál u. 1. Rendel: hétfő és szerda 16-17 óráig.
- 150 literes. Szaratorv hűtőszekrény jó állapotban, realis áron eladó. Érd.: Franklin u. 87.
- PB gázcserelepel nyílt Békéscsabán a Gyulai úton, a Trófea-parkoló bejáratával szemben. Nyitva tartás: 7-17-ig, vasárnap 7-12-ig.
- Kérem Váti Gábor cipész, aki ismeretlen helyre távozott Mokri utca 33. alatti műhelyéből, hogy javításra elvállalt 496/81 igazolási számú csizmát szolgáltatassa vissza! Címem: Áchim ltp. 10. I/3.

## Békéscsaba? Gyula? Makó!

A 47. életévében járó dr. Zsíros Géza, a kiskisgyártó Békés Megyei listájáról jutott a parlamentbe, a 36-ok néven közismert frakció tagja, az országgyűlés mezőgazdasági bizottságának elnöke. Kertész és növényvédő mérnök, aki 1976-ban a mezőgazdasági tudományokból doktori címet szerzett. Feleségével és közép-, illetve felsőfokú tanulmányokat folytató két lányával „ősidők” óta Békéscsabán él, 1983-ban itt indította sikeresnek bizonyult magánvállalkozását, ennek ellenére Kunágótán készűl a régi 200 hektáros családi birtokot visszaállítani, feléleszteni.

– Egy ekkora farm irányítása, kiváltképp, mert új utakon kell járni, egész embert kíván. Előfordulhat, hogy emiatt hátat fordít majd Békéscsabának is?

– Ahol én lakom, ugyanott lakott egy másik ugyancsak Békéscsabához kötődő parasztpolitikus: Áchim L. András. Ő egyébként Gerendásról is kötődött. Én meg Kunágótához. Mindig az volt az álomom, hogy amit nagyapám megteremtett ott, a szülőfalumban, az egyszer újra felvirágozzék. De ha ez sikerül, Békéscsaba akkor is fontos marad nekem.

– Akkor is, ha történetesen Gyula visszahódítja tőle a megyeszékhelyi rangot?

– Gyula bizonyos szempontból végig megyeszékhely maradt, olyan szellemi műhely volt és lesz is, aminek meghatározó szerepe és jelentősége a Viharsarokban aligha vitatható. A közigazgatás egy részét is visszaszerezheti, de a térségben olyan gazdasági, gazdaságpolitikai központtá, amilyen Békéscsaba, már nem válhat.

– Ha a kérdés mégis a parlament elé kerülne, Ön Csabára vagy Gyulára voksolna?



– Inkább Makóra!

– Tréfál?

– Eszemben sincs. Az én eredeti 1946-os anyakönyvi kivonatomban az áll, hogy Csanád megyében születtem. Ez a megye csak az úgynevezett megyerendezéssel „tűnt el”, miközben Kunágota maradt, ahol volt. Most, amikor a régi régiók újrafogalmazták önmagukat, és újfent van Jász-Nagykun-Szolnok, meg Szabolcs-Szatmár-Bereg, ideje a régi Csanádot is felébreszteni Csipkerózsika-álmából, és visszaadni neki, meg központjának Makónak azt, ami őket illeti meg. Miért ne lehetne ez Békés-Csanád megye például, hiszen Békés megye legfőbb gazdagsága a csanádi lösz?

– Visszatérve Békéscsabára, a kiskisgyártó torzsalkodása ezt a várost sem kerülte el.

– Ez a zajos erjedés időszak, ami majd el fog múlni, és mikor a föld itt is visszakerül végre jogos tulajdonosaikhoz, a város fejlődése is a szükséges irányt veszi majd fel, aminek meghatározásában a kiskisgyártó is megkapathatják a megfelelő súlyt.

– Ezek szerint elégedetlen a város jelenlegi fejlődésével, vezetésével?

– Nekem minimális a kapcsolatom az önkormányzattal, ami a jelen körülmények között érthető, de nem szerencsés. Kritikaként legfeljebb annyit mondhatok: ideje lenne észrevenni, hogy a város mezőgazdasági és élelmiszeripari stratégia nélkül sokra nem juthat. Itt a termelés és a piac gondjait kell megoldani, a szociális kérdések rendezése csak azután lehet eredményes és hathatós.

K. E. P.

Lacika, a változó papagáj szomorúan hegyezte a tollát. Kereste a szót, kereste a hangot, kereste a soron következő „kivégzendő” papagájtársát, végül annyira belehabalyodott, hogy saját magát kezdte kopaszítani.

A művelet sikerrel járt, egymás után potyogtak a különböző színű tollacsokkák – vörös, szürke, barna, sárga, kék, zöld... sok színnek volt hódolója a papagájok e Napóleonja. Mire ráeszmélt, hogy mit csinál, már túl késő volt.

Új tollak után nézett, ám az eredmény lesújtó volt: mindenütt bezárt kalitkák fo-

Gondolkodó

## Az újságirtó

gadták a csöndes örületben nyúlódó gerinces kopaszkat. Így nem maradt más, mint patkánylyukba bújni, megszeppenülten, pucéran és fázósan.

A meztelen királyka most ott ül az esztétikét is lassan beborító homályban. Napoleon-kalappal álmodik, és álmában is újságíróként majszol. Szer-vusz-tok!!!

SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV

## Bye-bye, life...

Egy pillanatra kiléptél magadból. Szánakozva néztél a görcsbe rándult testet, aztán jött egy orvos és visszagyömöszölte az életbe.

Körülbelül egy éve annak, hogy elkezdted tanulni fájdalom-anatómiádat, a második doboz cigaretta és az ötödik idegesítő beszélgetés után érezted, hogy a mellkasodban gombóclik a szív. Esti veszekedések, félelmek, ostoba dudálások a délutáni csúcsforgalomban, mind-mind lerakták mikronnyi hordalékukat benned. Először tompa fájdalom, majd heves szúrások jöttek, de azt gondoltad, nem lehet baj, így harmincon túl, erőd teljében... te nem... te biztosan nem...

Néha együtt kávéztunk. Elmondtad, hogy már nem jársz futni reggelente, fel is szedtél pár kilót, de van egy szuper másodálásod. Úgy terveztél, hogy még néhány év hajtás és teljesen egyenesbe jutsz – és én irigyeltelek fáradhatatlanságodért, kitartásodért, és elhittem, hogy csak a meleg miatt törölgeted folyton a homlokod.

Most itt fekszel. Orvosok figyelik személytelen monitorokon minden dobbanásodat. Még nem vagy benne biztos, hogy túl akarod élni. Valahol az öröklét határán lebegsz, néha fel-felkólik az élet és te önkéntelenül dúdolsz... bye-bye, life...

MIKÓCZY ERIKA

SLOVENSKÁ VÁHA

## V Jamine budujú katolícky kostol

V najslovenskejšej casti Békésskej Caby v Jamine nemali veriaci svoj kostol a preto hľadáli svoje uplatnenie a prehl benie svojho duchovného života v miestnom kultúrnom dome, kde prebiehali sv. omše: Stary kostol bol v r. 1944 zbombardovaný a zostalo po nom iba rumovisko. Po skončení druhej svetovej vojny v roku 1947 sa síce začala vystavba kostola, ktorá sa však prerušila.

Dávna túžba katolíckych veriáckich sa konečne splní: prebieha vystavba nového kostola s pastorálnym centrom a takto by sa mal náboženský život väčšmi oživiť.

Naklady na nový kostol činia 15 miliónov forintov, prevážnú časť pokryjú milodary veriáckich, ale aj neveriáckich tohto sídliska. Mestská samospráva poskytla zadarmo pozemok a vystavbu napomáha aj Tehelna v Jamine poskytnutím tehál a škridlíc. Vystavba kostola by sa mala pomaly dokončiť.

(Cesta, Pzavda a Život)